kildwick.com
COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NOTE ON THE USE OF THESE SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER SICHERHEITSHINWEISE

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.
kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com
kildwick.com COMPOST TOILETS

Kildwick Easyloo dry separation toilet kit
Kildwick Easyloo Trockentrenntoilette Bausatz

EN Kildwick EasyLoo dry composting toilet kit made of high-quality wood: comfortable, low-odor, waterless toilet for home, garden & camping, DIY kit.

DE Kildwick Trockentrenntoilette EasyLoo Bausatz aus hochwertigem Holz: komfortable, geruchsarme, wasserlose Toilette für Haus, Garten & Camping, DIY Kit.

FR Kit de toilettes sèches à compostage Kildwick EasyLoo en bois de haute qualité : toilettes confortables, sans odeur et sans eau pour la maison, le jardin et le camping, kit à monter soi-même.

ES Kit de inodoro de compostaje seco Kildwick EasyLoo fabricado con madera de alta calidad: inodoro cómodo, de bajo olor y sin agua para el hogar, el jardín y el camping, kit de bricolaje.

IT Kit per toilette a compostaggio secco Kildwick EasyLoo in legno di alta qualità: toilette comoda, inodore e senza acqua per la casa, il giardino e il campeggio, kit fai da te.

BASE DATA / STAMMDATEN / DONNEÉS DE BASE / DATOS MAESTROS / DATI DI BASE	
Name	Kildwick Easyloo dry separation toilet kit
EAN/GTIN	4262478051885
SKU	1000134
TARIC Code	39229000
UVP	369,90 €

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI	
Weight	11,5 kg
Width	43 cm
Height	48 cm
Length	45 cm
Material	Glued plywood, ABS, PE, PP, stainless steel, brass, bamboo, silicone, galvanized steel, iron

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.

kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com

kildwick.com COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product together with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General Precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, separator insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; the product is not a toy. Keep children away from small parts during assembly – choking hazard. Before use: Check delivery for completeness. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Paint, varnish, or oil the body inside and out before use. Freestanding or fixed installation is possible. Use the product only on level surfaces; otherwise, it may tip over. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for setup. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Clean and empty the collection containers regularly (every 3–5 days) to prevent overflow and odor. Do not exceed the container capacity. To prevent odor, use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning, do not mix cleaning agents, and observe safety data sheets. Legal information: Observe local disposal regulations for residual materials. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent; do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty the container every 3–5 days. Re-oil the wood every six months. Emergency procedures: Malfunctions: Check the assembly. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaning agents. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPSR risk analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Tool use: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: environmental hazard if handled improperly. Safety and mitigation measures: Follow the assembly instructions step by step. Do not exceed a load of 150 kg on the product. Use only as intended (separation of liquids and solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years of age away; ensure proper supervision. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaners; wash hands regularly.

DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und beachten: Produkt erst benutzen, wenn Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Wartungsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten - Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Korpus außen und innen vor Benutzung lackieren, lasieren oder ölen. Freistehende oder feste Installation möglich. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter beim Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3–5 Tage), um Überlaufen und Geruchsbildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus-Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfeuchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen, Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten. Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden, keine aggressiven Reiniger, biologische Reiniger empfohlen, regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3–5 Tage. Holz nachölen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen. GPSR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgebrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen). Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden, Hände waschen. Erklärung Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit.
Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind.
Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland.
Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden.
Kontakt: info@perato.net

FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez le produit uniquement conformément à sa destination (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas le produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abattant lentement. Les consignes de sécurité relatives aux différents composants, tels que le réservoir, l'insert séparateur ou l'abattant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés des petites pièces pendant le montage – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérifier que le produit est complet à la livraison. Inspecter le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser s'il est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivre les instructions étape par étape. Peindre, vernir ou huiler le corps à l'intérieur et à l'extérieur avant utilisation. Installation possible sur pied ou fixée. Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes ; sinon, il risque de basculer. Ne pas utiliser à proximité d'une source de chaleur ou à une température supérieure à 45 °C. Fermer le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivre les instructions de montage pour l'installation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyer et vider régulièrement les bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du récipient. Pour éviter les odeurs, utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle. Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Lavez-vous les mains après le nettoyage, ne mélangez pas les produits de nettoyage et consultez les fiches de données de sécurité. Informations légales : Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des résidus. Entretien : Nettoyage : Utilisez de l'eau tiède et un détergent doux ; n'utilisez pas de nettoyants agressifs. Les nettoyants biologiques sont recommandés. Un vidage et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Videz le réservoir tous les 3 à 5 jours. Huilez le bois tous les six mois. Procédure d'urgence : Dysfonctionnements : Vérifiez le montage. Débouchez les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : Évitez tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau. Consultez un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : échardes, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de nettoyage : réaction chimique possible. Élimination : risque environnemental en cas de manipulation incorrecte. Mesures de sécurité et d'atténuation : Suivez scrupuleusement les instructions de montage. Ne dépassez pas une charge de 150 kg sur le produit. Utiliser uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés ; assurer une surveillance adéquate. Porter des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Éviter tout contact cutané avec les excréments ou les produits de nettoyage ; se laver les mains régulièrement.

ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo junto con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza del lugar de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3

años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para los componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se pueden encontrar por separado con los respectivos productos. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; el producto no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas durante el montaje (riesgo de asfixia). Antes de usar: Comprobar que el producto esté completo. Inspeccionar el producto en busca de daños. ¡No utilizar si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Seguir las instrucciones paso a paso. Pintar, barnizar o aceitar el cuerpo por dentro y por fuera antes de usar. Es posible la instalación independiente o fija. Utilizar el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, podría volcarse. No utilizar cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cerrar el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Seguir las instrucciones de montaje para la instalación. Uso: Permitido: Usar como inodoro seco de compostaje. No permitido: Usar como inodoro químico o para otros líquidos. Limpiar y vaciar los recipientes de recolección regularmente (cada 3-5 días) para evitar desbordamientos y malos olores. No exceder la capacidad del recipiente. Para evitar malos olores, utilizar lecho de miscanto o un material similar en el contenedor de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Usar guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evitar el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar, no mezcle productos de limpieza y consulte las fichas de datos de seguridad. Información legal: Observe las normativas locales sobre eliminación de residuos. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: Utilice agua tibia y detergente suave; no utilice limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: Vacíe el contenedor cada 3-5 días. Vuelva a aceitar la madera cada seis meses. Procedimientos de emergencia: Averías: Compruebe el montaje. Elimine las obstrucciones con agua o mecánicamente. Primeros auxilios: Evite el contacto de la piel con los productos de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua. Consulte a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: Montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones, fugas. Contacto con excrementos: riesgo para la higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Productos de limpieza: posible reacción química. Eliminación: riesgo para el medio ambiente si se manipula incorrectamente. Medidas de seguridad y mitigación: Siga las instrucciones de montaje paso a paso. No exceda una carga de 150 kg sobre el producto. Úselo solo para el fin previsto (separación de líquidos y sólidos). No lo utilice como asiento, escalón ni juego. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados; asegúrese de que estén bien supervisados. Use guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos o limpiadores; lávese las manos con frecuencia.

IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il prodotto solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detergenti corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Portata massima: 150 kg. Aprire/chiudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come la tanica, l'inserto separatore o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere lontano dalla portata dei bambini; il prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dalle piccole parti durante il montaggio: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Verificare la completezza della consegna. Ispezionare il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Verniciare, verniciare o oliare il corpo interno ed esterno prima dell'uso. È possibile l'installazione indipendente o fissa. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, potrebbe ribaltarsi. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiudere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per l'installazione. Uso: Consentito: Utilizzare come toilette a compostaggio secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuotare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di miscanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare i detergenti e attenersi alle schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Manutenzione e cura: Pulizia: Utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato; non utilizzare detergenti aggressivi. Si consiglia l'uso di detergenti biologici. È necessario svuotare e pulire regolarmente. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore ogni 3-5 giorni. Oliare nuovamente il legno ogni sei mesi. Procedure di emergenza: Malfunzionamenti: Controllare il montaggio. Eliminare eventuali ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: Evitare il contatto della pelle con i detergenti. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità superiore a 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detergenti: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di sicurezza e mitigazione: Seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non superare il carico di 150 kg sul prodotto. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; garantire un'adeguata supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detergenti; lavarsi regolarmente le mani.

BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само заедно с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилна или стационарна употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерен натиск, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозивни или на основата на разтворители почистващи препарати. Продуктът не е играчка. Максимален товароносимост: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седалката бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като контейнер, разделителна вложка или тоалетна седалка, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; Продуктът не е играчка. Дръжте децата далеч от малки части по време на сглобяване – опасност от задавяне. Преди употреба: Проверете доставката за пълнота. Огледайте продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Боядисайте, лакирайте или омаслете корпуса отвътре и отвън преди употреба. Възможен е самостоятелен или фиксиран монтаж. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай може да се преобърне. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий. Затворете контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за сглобяване и настройка. Употреба: Разрешено: Използвайте като суха компостираща тоалетна. Не е разрешено: Използвайте като химическа тоалетна или за други течности. Почиствайте и изпразвайте контейнерите за събиране редовно (на всеки 3–5 дни), за да предотвратите преливане и миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера. За да предотвратите миризма, използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди частици, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изпразване и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване, не смесвайте почистващи препарати и спазвайте информационните листове за безопасност. Правна информация: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни материали. Поддръжка и грижи: Почистване: Използвайте топла вода и мек препарат; не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходими са редовно изпразване и почистване. Интервали на поддръжка: Изпразвайте контейнера на всеки 3–5 дни. Смазвайте дървото отново с масло на всеки шест месеца. Аварийни процедури: Неизправности: Проверете сглобката. Отстранете запушванията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи раздразнение. GPSR анализ на риска: Рискове: Неправилен монтаж: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Неправилна употреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна е химическа реакция. Изхвърляне: опасност за околната среда при неправилно боравене. Мерки за безопасност и смекчаване: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не превишавайте натоварване от 150 кг върху продукта. Използвайте само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не използвайте като седалка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3-годишна възраст далеч; осигурете подходящ надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на сглобяване, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/почистващи препарати; мийте ръцете си редовно.

DA

Generelle sikkerhedsadvarsler: Læs og følg disse instruktioner først: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toilettet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet: 150 kg. Åbn/luk låg og sæde langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

beholder, separatorindsats eller toiletsæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; produktet er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under montering – kvælningsfare. Før brug: Kontroller leveringen for fuldstændighed. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Montering: Følg instruktionerne trin for trin. Mal, lak eller olier kroppen indvendigt og udvendigt før brug. Fritstående eller fast installation er mulig. Brug kun produktet på plane overflader; ellers kan det vælte. Må ikke anvendes i nærheden af ild eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen for opsætning. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Rengør og tøm opsamlingsbeholderne regelmæssigt (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugt. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugt, brug elefantgræs eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restfugt. Hygiejne: Brug handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring, bland ikke rengøringsmidler, og følg sikkerhedsdatabladene. Juridiske oplysninger: Overhold lokale bortskaffelsesforskrifter for restmaterialer. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel; brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tøm beholderen hver 3.-5. dag. Genooliér træet hver sjette måned. Nødprocedurer: Funktionsfejl: Kontroller samlingen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Ved kontakt med øjnene, skyl straks med vand. Kontakt en læge, hvis der opstår irritation. GPSR-risikoanalyse: Risici: Forkert montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for skader, lækager. Kontakt med ekskrementer: hygiejnefare. Brug af værktøj: risiko for skader. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaffelse: miljøfare ved forkert håndtering. Sikkerheds- og afbødende foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Overskrid ikke en belastning på 150 kg på produktet. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; sørg for korrekt opsyn. Brug handsker og sikkerhedsbriller under montering, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/rengøringsmidler; vask hænder regelmæssigt.

ET

Üldised ohutushoiatused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendis, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhend alles. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toode on ette nähtud mobiilseks või statsionaarseks kasutamiseks. Avalikes või äriruumides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldusnõudeid (nt töökeskkonnamäärus, TRGS 500). Paigaldamist tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Lapsed võivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge jätke toodet liigse koormuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage söövitavaid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toode ei ole mänguasi. Maksimaalne kandevõime: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja iste aeglaselt. Üksikute komponentide, näiteks kanistri, eraldussiu või tualettpoti istme ohutusjuhised leiate vastavate toodete juurest eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatus kohas; Toode ei ole mänguasi. Hoidke lapsed kokkupaneku ajal väikestest osadest eemal – lämbumisoht. Enne kasutamist: Kontrollige tarne täielikkust. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud! Toote muutmine ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige samm-sammult juhiseid. Enne kasutamist värvige, lakkige või õlitage korpust seest ja väljast. Võimalik on vabalt seisev või fikseeritud paigaldus. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul võib see ümber kukkuda. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege konteiner transportimise ajal, et vältida leket. Paigaldamisel järgige kokkupanekujuhiseid. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimlana. Mitte lubatud: Kasutada keemilise käimlana või muude vedelike jaoks. Puhastage ja tühjendage kogumismahuteid regulaarselt (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevoolu ja lõhna. Ärge ületage mahuti mahutavust. Lõhna vältimiseks kasutage tahkete ainete mahutis miskanti allapanu või sarnast materjali jääkniiskuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühjendamisel ja puhastamisel kindaid, et minimeerida nakkusohtu. Vältige kokkupuudet väljaheidetega. Peske pärast puhastamist käed, ärge segage puhastusvahendeid ja järgige ohutuskaarte. Õiguslik teave: Järgige jääkmaterjalide käitlemise kohalikke eeskirju. Hooldus ja korrashoid: Puhastamine: Kasutage sooja vett ja õrnatoimelist pesuvahendit; ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühjendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühjendage konteiner iga 3–5 päeva järel. Õlitage puitu iga kuue kuu tagant. Hädaolukorra toimingud: Rikked: Kontrollige konstruktsiooni. Eemaldage ummistused veega või mehaaniliselt. Esmaabi: Vältige puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputage kohe veega. Ärrituse ilmnemisel pöörduge arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek: killud, teravad servad. Ülekoormus: purunemine, ebastabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastuste oht, lekked. Kokkupuude väljaheidetega: hügieenioht. Tööriistade kasutamine: vigastuste oht. Puhastusvahendid: võimalik keemiline reaktsioon. Jäätmekäitlus: keskkonnaoht ebaõige käitlemise korral. Ohutus- ja leevendusmeetmed: Järgige samm-sammult kokkupanekujuhiseid. Ärge ületage toote koormust 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge kasutage istme, astme ega mänguvahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; tagage piisav järelevalve. Kandke kokkupaneku, hooluse ja puhastamise ajal kindaid ja kaitseprille. Vältige väljaheidete/puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga; peske regulaarselt käsi.

FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin: Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkauksen ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain yhdessä käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiinteään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygienia- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaikkamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Lapset saavat käyttää wc:tä vain valvonnassa. Yleiset varotoimet: Käytä tuotetta vain aiottuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottaminen). Älä altista tuotetta liialliselle rasitukselle, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syövyttäviä tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu. Suurin kuormituskapasiteetti: 150 kg. Avaa/sulje kansi ja istuin hitaasti. Yksittäisten osien, kuten säiliön, erotusosan tai wc-istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kunkin tuotteen mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; Tuote ei ole lelu. Pidä lapset poissa pienten osien ulottuvilta kokoonpanon aikana – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista toimituksen täydellisyys. Tarkasta tuote vaurioiden varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua. Kokoaminen: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta. Maalaa, lakkaa tai öljyä runko sisä- ja ulkopuolelta ennen käyttöä. Vapaasti seisova tai kiinteä asennus on mahdollista. Käytä tuotetta vain tasaisilla pinnoilla; muuten se voi kaatua. Älä käytä lähellä tulta tai yli 45 celsiusasteen lämpötilassa. Sulje säiliö kuljetuksen aikana vuotojen estämiseksi. Noudata kokoamisohjeita asennuksen yhteydessä. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivakompostikäymälänä. Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille. Puhdista ja tyhjennä keräyssäiliöt säännöllisesti (3–5 päivän välein) ylivuodon ja hajun estämiseksi. Älä ylitä säiliön kapasiteettia. Hajun estämiseksi käytä kiintoainesäiliössä miscanthus-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäännöskosteuden imeyttämiseksi. Hygienia: Käytä käsineitä tyhjennyksen ja puhdistuksen aikana infektioriskin minimoimiseksi. Vältä kosketusta ulosteisiin. Pese kädet puhdistuksen jälkeen, älä sekoita puhdistusaineita ja noudata käyttöturvallisuustiedotteita. Lakitiedot: Noudata paikallisia jätemateriaalien hävitysmääräyksiä. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta; älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita. Biologisten puhdistusaineiden käyttöä suositellaan. Säännöllinen tyhjennys ja puhdistus ovat välttämättömiä. Huoltovälit: Tyhjennä säiliö 3–5 päivän välein. Öljyä puu uudelleen kuuden kuukauden välein. Hätätoimenpiteet: Toimintahäiriöt: Tarkista kokoonpano. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. Ensiapu: Vältä ihokosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele välittömästi vedellä. Ota yhteyttä lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPSR-riskianalyysi: Riskit: Väärä kokoonpano: sirpaleet, terävät reunat. Ylikuormitus: rikkoutuminen, epävakaus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö: loukkaantumisvaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniariski. Työkalujen käyttö: loukkaantumisvaara. Puhdistusaineet: kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: ympäristöriski, jos sitä käsitellään väärin. Turvallisuus- ja lieventämistoimenpiteet: Noudata kokoamisohjeita vaihe vaiheelta. Älä ylitä tuotteen 150 kg:n kuormitusta. Käytä ainoastaan aiottuun tapaan (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottelu). Älä käytä istuimena, askelmana tai leikkivälineenä. Pidä alle 3-vuotiaat lapset loitolla; varmista asianmukainen valvonta. Käytä käsineitä ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden kanssa; pese kädet säännöllisesti.

EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία ή/και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φορτίου: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε αργά το καπάκι και το κάθισμα. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το ένθετο διαχωριστή ή το κάθισμα της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά με τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνοι: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη κατά τη συναρμολόγηση - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε την πληρότητα της παράδοσης. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο! Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Βάψτε, βερνίκι ή λαδώστε το σώμα μέσα και έξω πριν από τη χρήση. Είναι δυνατή η ανεξάρτητη ή σταθερή εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ξηρής κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Καθαρίζετε και αδειάζετε τα δοχεία συλλογής τακτικά (κάθε 3-5 ημέρες) για να αποτρέψετε την υπερχείλιση και την οσμή. Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για να αποφύγετε την οσμή, χρησιμοποιήστε κλινοσκεπάσματα μίσχανθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για να απορροφήσετε την υπολειμματική υγρασία. Υγιεινή: Να φοράτε γάντια κατά το άδειασμα και τον καθαρισμό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό, μην αναμειγνύετε καθαριστικά και τηρείτε τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας. Νομικές πληροφορίες: Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολείμματα υλικών. Συντήρηση και φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό άδειασμα και καθαρισμός. Διαστήματα συντήρησης: Αδειάστε το δοχείο κάθε 3-5 ημέρες. Ξαναλαδώστε το ξύλο κάθε έξι μήνες. Διαδικασίες έκτακτης ανάγκης: Δυσλειτουργίες: Ελέγξτε τη συναρμολόγηση. Καθαρίστε τυχόν μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες

Kildwick. Bringing comfort to your adventure.

kildwick.com • Haferkornstraße 15 • 04129 Leipzig (Germany) • hello@kildwick.com

kildwick.com COMPOST TOILETS

βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση κινδύνου GPSR: Κίνδυνοι: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θραύσματα, αιχμηρές άκρες. Υπερφόρτωση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείου: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: περιβαλλοντικός κίνδυνος σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού. Μέτρα ασφαλείας και μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μην υπερβαίνετε ένα φορτίο 150 kg στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό σας (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει η κατάλληλη επίβλεψη. Να φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση και τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά. Πλένετε τα χέρια σας τακτικά.

GA

Rabhaidh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoracha seo ar dtús: Ná húsáid an táirge ach amháin tar éis duit an fhaisnéis sna treoracha oibriúcháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an táirge féin a léamh agus a thuiscint go hiomlán. Coinnigh na treoracha oibriúcháin. Ná tabhair an táirge ar aghaidh ach amháin mar aon leis na treoracha oibriúcháin. Grúpa Spriocdhírithe: Tá an táirge beartaithe le húsáid shoghluaiste nó sheasta. Nuair a úsáidtear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bhreise sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordanás an Ionaid Oibre, TRGS 500). Níor cheart ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanaí faoi 3 bliana d'aois. Ní fhéadfaidh leanaí an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht. Réamhchúraimí Ginearálta: Ná húsáid an táirge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an táirge do strus iomarcach, teas, ná taise fhadtréimhseach. Ná húsáid glantóirí creimneacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagóirí. Ní bréagán é an táirge. Uasacmhainn ualaigh: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus an suíochán go mall. Is féidir treoracha sábháilteachta do chomhpháirteanna aonair amhail an cannastar, an t-ionchur deighilteora, nó suíochán an leithris a fháil ar leithligh leis na táirgí faoi seach. Guaiseacha: Coinnigh amach ó leanaí; ní bréagán é an táirge. Coinnigh leanaí amach ó chodanna beaga le linn tionóil – guais tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil an seachadadh le haghaidh iomláine. Scrúdaigh an táirge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá damáiste déanta dó! Ní cheadaítear modhnú a dhéanamh ar an táirge. Tionól: Lean na treoracha céim ar chéim. Péinteáil, vearnais, nó olaigh an corp istigh agus amuigh roimh úsáid. Is féidir suiteáil neamhspleách nó seasta a dhéanamh. Ná húsáid an táirge ach ar dhromchlaí cothroma; nó d'fhéadfadh sé titim tharstu. Ná húsáid in aice le tine nó os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompair chun sceitheadh a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh suiteála. Úsáid: Ceadaithe: Úsáid mar leithreas múirínithe tirim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimiceach nó le haghaidh leachtanna eile. Glan agus folmhaigh na coimeádáin bhailiúcháin go rialta (gach 3–5 lá) chun ró-shreabhadh agus boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an choimeádáin. Chun boladh a chosc, bain úsáid as leaba miscanthus nó ábhar comhchosúil sa choimeádán solad chun taise iarmharach a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tú ag folmhú agus ag glanadh chun an riosca ionfhabhtaithe a íoslaghdú. Seachain teagmháil le heicréid. Nigh do lámha tar éis glanadh, ná measc glantóirí, agus cloí le bileoga sonraí sábháilteachta. Faisnéis dhlíthiúil: Cloí le rialacháin diúscartha áitiúla maidir le hábhair iarmharacha. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom; ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíocha. Tá gá le folmhú agus glanadh rialta. Eatraimh chothabhála: Folmhaigh an coimeádán gach 3–5 lá. Ath-olaigh an t-adhmad gach sé mhí. Nósanna imeachta éigeandála: Mífheidhmeanna: Seiceáil an tionól. Glan bacainní le huisce nó go meicniúil. Garchabhair: Seachain teagmháil craicinn le glantóirí. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gcomhairle le dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís riosca GPSR: Rioscaí: Tionól mícheart: scealpadh, imill ghéara. Ró-ualach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mí-úsáid: riosca díobhála, sceitheanna. Teagmháil le heicréid: guais sláinteachais. Úsáid uirlisí: riosca díobhála. Glantóirí: imoibriú ceimiceach indéanta. Diúscairt: guais chomhshaoil mura láimhseáiltear go cuí é. Bearta sábháilteachta agus maolaithe: Lean na treoracha tionóil céim ar chéim. Ná sáraigh ualach 150 kg ar an táirge. Ná húsáid ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná húsáid mar shuíochán, céim, ná trealamh súgartha. Coinnigh leanaí faoi 3 bliana d'aois ar shiúl; cinntigh maoirseacht chuí. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteachta le linn tionóil, cothabhála agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicréid/glantóirí; nigh do lámha go rialta.

IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarleiðbeiningunum, á umbúðunum og/eða á vörunni sjálfri. Geymið notkunarleiðbeiningarnar. Afhendið vöruna aðeins með notkunarleiðbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanlegum eða kyrrstæðum stað. Þegar varan er notuð á almannafæri eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótarreglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Uppsetning ætti aðeins að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salernið undir eftirliti. Almennar varúðarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leikfang. Hámarksburðargeta: 150 kg. Opnið/lokið lokinu og setunni hægt. Öryggisleiðbeiningar fyrir einstaka íhluti eins og brúsa, aðskilnaðarinnlegg eða salernissetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; varan er ekki leikfang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunarhætta. Fyrir notkun: Athugið hvort afhending sé heil. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörunni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Málaðu, lakkaðu eða olíuberið búkinn að innan og utan fyrir notkun. Hægt er að setja upp frístandandi eða fast. Notið vöruna aðeins á sléttu yfirborði; annars gæti hún oltið. Notið ekki nálægt eldi eða við hærri hita en 45 gráður á Celsíus. Lokið ílátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir uppsetningu. Notkun: Leyfilegt: Notið sem þurrt moldarsalerni. Ekki leyfilegt: Notið sem efnasalerni eða fyrir aðra vökva. Hreinsið og tæmið söfnunarílátin reglulega (á 3–5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lykt. Ekki fara yfir rúmmál ílátsins. Til að koma í veg fyrir lykt skal nota miscanthus undirlag eða svipað efni í ílátinu fyrir föst efni til að draga í sig raka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smithættu. Forðist snertingu við saur. Þvoið hendur eftir þrif, blandið ekki saman hreinsiefnum og fylgið öryggisblaðum. Löglegar upplýsingar: Fylgið gildandi reglum um förgun leifafgangs. Viðhald og umhirða: Þrif: Notið volgt vatn og milt þvottaefni; notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefnum. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldstímabil: Tæmið ílátið á 3–5 daga fresti. Olíið viðinn aftur á sex mánaða fresti. Neyðaraðgerðir: Bilanir: Athugið samsetninguna. Hreinsið stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef varan kemst í augu, skolið strax með vatni. Leitið til læknis ef erting kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Röng samsetning: flísar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hreinlætishætta. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: umhverfishætta ef ekki er farið með hana á réttan hátt. Öryggis- og mótvægisaðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki fara yfir 150 kg álag á vöruna. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva og fastra efna). Ekki nota sem sæti, þrep eða leiktæki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; tryggið viðeigandi eftirlit. Notið hanska og öryggisgleraugu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð og saur/hreinsiefni; þvoið hendur reglulega.

CA

Advertiments generals de seguretat: Llegiu i seguiu primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només juntament amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitza en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes addicionals d'higiene i manteniment (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vàter sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu agents de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i el seient lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals, com ara el recipient, l'insert separador o el seient del vàter, es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens; El producte no és una joguina. Mantingueu els nens allunyats de les peces petites durant el muntatge: perill d'asfíxia. Abans d'usar-lo: comproveu que el lliurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per si hi ha danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: seguiu les instruccions pas a pas. Pinteu, envernisseu o olieu la carcassa per dins i per fora abans d'usar-la. És possible la instal·lació independent o fixa. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, es pot bolcar. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge per a la instal·lació. Ús: permès: utilitzeu-lo com a vàter de compostatge sec. No permès: utilitzeu-lo com a vàter químic o per a altres líquids. Netegeu i buideu els contenidors de recollida regularment (cada 3-5 dies) per evitar desbordaments i olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar olors, utilitzeu roba de llit de miscanthus o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb els excrements. Renteu-vos les mans després de netejar, no barregeu productes de neteja i observeu les fitxes de dades de seguretat. Informació legal: Observeu les normatives locals d'eliminació de materials residuals. Manteniment i cura: Neteja: Utilitzeu aigua tèbia i detergent suau; no utilitzeu productes de neteja agressius. Es recomanen productes de neteja biològics. Cal buidar i netejar regularment. Intervals de manteniment: Buideu el recipient cada 3-5 dies. Torneu a oliar la fusta cada sis mesos. Procediments d'emergència: Avaries: Comproveu el muntatge. Elimineu els bloquejos amb aigua o mecànicament. Primers auxilis: Eviteu el contacte de la pell amb els productes de neteja. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si es produeix irritació. Anàlisi de riscos GPSR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat per sobre de 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'eines: risc de lesions. Productes de neteja: possible reacció química. Eliminació: perill per al medi ambient si es manipula incorrectament. Mesures de seguretat i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No supereu una càrrega de 150 kg al producte. Feu-lo servir només com a previst (separació de líquids i sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaó o equipament de joc. Mantingueu allunyats els nens menors de 3 anys; assegureu-vos una supervisió adequada. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/netejadors; renteu-vos les mans regularment.

HR

Opća sigurnosna upozorenja: Prvo pročitajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo zajedno s uputama za uporabu. Ciljna

skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu. Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radnom mjestu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naprezanju, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost: 150 kg. Polako otvarajte/zatvarajte poklopac i sjedalo. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, uloška za odvajanje ili sjedala WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Čuvati izvan dohvata djece; Proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod ima li oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinake proizvoda nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Prije upotrebe obojite, lakirajte ili nauljite tijelo iznutra i izvana. Moguća je samostojeća ili fiksna ugradnja. Proizvod koristite samo na ravnim površinama; u suprotnom se može prevrnuti. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zatvorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje i postavljanje. Upotreba: Dopušteno: Koristiti kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čistite i praznite spremnike za prikupljanje (svakih 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i neugodne mirise. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Kako biste spriječili neugodne mirise, koristite posteljinu od miskantusa ili sličan materijal u spremniku za krute tvari kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom pražnjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja, ne miješajte sredstva za čišćenje i pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne informacije: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ostataka materijala. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i blagi deterdžent; ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuju se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Ispraznite spremnik svakih 3-5 dana. Ponovno nauljite drvo svakih šest mjeseci. Postupci u hitnim slučajevima: Kvarovi: Provjerite montažu. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože sa sredstvima za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. Analiza rizika GPSR-a: Rizici: Nepravilna montaža: iverje, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, curenje. Kontakt s izmetom: higijenska opasnost. Korištenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Sigurnosne mjere i mjere ublažavanja: Slijedite upute za montažu korak po korak. Ne prekoračujte opterećenje od 150 kg na proizvodu. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igru. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; osigurajte odgovarajući nadzor. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom sastavljanja, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvima za čišćenje; redovito perite ruke.

LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabājiet lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērķgrupa: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apkopes noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualeti tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim (šķidrumu un cietvielu atdalīšanai). Nepakļaujiet produktu pārmērīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarbībai. Nelietojiet kodīgus vai uz šķīdinātājiem balstītus tīrīšanas līdzekļus. Produkts nav rotaļlieta. Maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/aizveriet vāku un sēdekli. Drošības norādījumus atsevišķām sastāvdaļām, piemēram, tvertnei, separatora ieliktnim vai tualetes sēdeklim, var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; Produkts nav rotaļlieta. Montāžas laikā turiet bērnus prom no sīkām detaļām – pastāv aizrīšanās risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet piegādes pilnīgumu. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta modifikācijas nav atļautas. Montāža: Soli pa solim izpildiet norādījumus. Pirms lietošanas krāsojiet, lakojiet vai ieeļļojiet korpusu no iekšpuses un ārpuses. Iespējama brīvi stāvoša vai fiksēta uzstādīšana. Lietojiet produktu tikai uz līdzenām virsmām; pretējā gadījumā tas var apgāzties. Nelietojiet uguns tuvumā vai temperatūrā, kas augstāka par 45 grādiem pēc Celsija. Pārvadāšanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu noplūdi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet montāžas norādījumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisko tualeti vai citiem šķidrumiem. Regulāri (ik pēc 3–5 dienām) tīriet un iztukšojiet savākšanas traukus, lai novērstu pārplūdi un smaku. Nepārsniedziet trauka ietilpību. Lai novērstu smaku, cietvielu traukā izmantojiet miskantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higiēna: Iztukšojot un tīrot, valkājiet cimdus, lai samazinātu inficēšanās risku. Izvairieties no saskares ar ekskrementiem. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas, nejauciet tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskā informācija: Ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus attiecībā uz atlikušajiem materiāliem. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiet siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli; nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukšošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Iztukšojiet konteineru ik pēc 3–5 dienām. Ik pēc sešiem mēnešiem ieeļļojiet koksni. Avārijas procedūras: Darbības traucējumi: Pārbaudiet montāžu. Notīriet aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no ādas saskares ar tīrīšanas līdzekļiem. Ja nokļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējieties ar ārstu. GPSR riska analīze: Riski: Nepareiza montāža: šķembas, asas malas. Pārslodze: lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: traumu risks, noplūdes. Saskare ar izkārnījumiem: higiēnas apdraudējums. Instrumentu lietošana: traumu risks. Tīrīšanas līdzekļi: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu utilizācija: vides apdraudējums, ja ar to rīkojas nepareizi. Drošības un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nepārsniedziet produkta slodzi 150 kg. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim (šķidrumu un cietvielu atdalīšana). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotaļu laukumu. Turiet bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, prom no ierīces; nodrošiniet pienācīgu uzraudzību. Montāžas, apkopes un tīrīšanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no ādas saskares ar izkārnījumiem/tīrīšanas līdzekļiem; regulāri mazgājiet rokas.

LT

Bendrieji saugos įspėjimai: Pirmiausia perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų: Naudokite gaminį tik perskaitę ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produktas skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešose arba komercinėse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., Darbo vietos nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetą gali naudoti tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikio drėgmės poveikio. Nenaudokite ėsdinančių ar tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produktas nėra žaislas. Didžiausia keliamoji galia: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtį ir sėdynę. Atskirų komponentų, tokių kaip bakas, separatoriaus įdėklas ar tualeto sėdynė, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; Produktas nėra žaislas. Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: patikrinkite, ar pristatymas pilnas. Apžiūrėkite, ar gaminys nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Gaminio modifikuoti draudžiama. Surinkimas: žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Prieš naudodami korpusą nudažykite, lakuokite arba sutepkite alyva iš vidaus ir išorės. Galimas laisvai stovintis arba stacionarus montavimas. Naudokite gaminį tik ant lygių paviršių; kitaip jis gali apvirsti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nuotėkio. Laikykitės surinkimo instrukcijų. Naudojimas: Leidžiama: naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Neleidžiama: naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems skysčiams. Reguliariai (kas 3–5 dienas) valykite ir ištuštinkite surinkimo talpyklas, kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo. Neviršykite talpyklos talpos. Kad išvengtumėte kvapo, kietųjų dalelių talpykloje naudokite miskantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertumėte likusį drėgmę. Higiena: ištuštinant ir valant mūvėkite pirštines, kad sumažintumėte infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas, nemaišykite valymo priemonių ir laikykitės saugos duomenų lapų. Teisinė informacija: Laikykitės vietinių atliekų šalinimo taisyklių dėl likusių medžiagų. Priežiūra ir tvarkymas: Valymas: Naudokite šiltą vandenį ir švelnų ploviklį; nenaudokite agresyvių valiklių. Rekomenduojama naudoti biologinius valiklius. Būtina reguliariai ištuštinti ir valyti. Priežiūros intervalai: Ištuštinkite talpyklą kas 3–5 dienas. Medieną pakartotinai sutepkite alyva kas šešis mėnesius. Avarinės procedūros: Gedimai: Patikrinkite surinkimą. Užsikimšimus pašalinkite vandeniu arba mechaniškai. Pirmoji pagalba: Venkite valymo priemonių patekimo ant odos. Patekus į akis, nedelsiant praplaukite vandeniu. Jei atsiranda dirginimas, kreipkitės į gydytoją. GPSR rizikos analizė: Rizika: Netinkamas surinkimas: atplaišos, aštrūs kraštai. Perkrova: lūžis, nestabilumas virš 150 kg. Netinkamas naudojimas: sužalojimo rizika, nuotėkiai. Sąlytis su išmatomis: higienos pavojus. Įrankių naudojimas: sužalojimo rizika. Valymo priemonės: galima cheminė reakcija. Atliekų šalinimas: netinkamai naudojant, pavojus aplinkai. Saugos ir mažinimo priemonės: Žingsnis po žingsnio laikykitės surinkimo instrukcijų. Neviršykite 150 kg gaminio apkrovos. Naudokite tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų dalelių atskyrimas). Nenaudokite kaip sėdynės, laiptelio ar žaidimų įrangos. Laikykite vaikus iki 3 metų atokiai; užtikrinkite tinkamą priežiūrą. Surinkimo, techninės priežiūros ir valymo metu mūvėkite pirštines ir apsauginius akinius. Venkite odos sąlyčio su išmatomis / valikliais; reguliariai plaukite rankas.

MT

Twissijiet Ġenerali dwar is-Sigurtà: Aqra u segwi dawn l-istruzzjonijiet l-ewwel: Uża l-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bis-sħiħ l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim, fuq l-imballaġġ, u/jew fuq il-prodott innifsu. Żomm l-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Għaddi l-prodott biss flimkien mal-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuża f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jiġu osservati regolamenti addizzjonali tal-iġjene u l-manutenzjoni (eż., l-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). L-installazzjoni għandha titwettaq biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal tfal taħt it-3 snin. It-tfal jistgħu jużaw it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet Ġenerali: Uża l-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi u solidi). Tesponix il-prodott għal stress eċċessiv, sħana, jew umdità fit-tul. Tużax aġenti tat-tindif korrużivi jew ibbażati fuq solventi. Il-prodott mhuwiex ġugarell. Kapaċità massima tat-tagħbija: 150 kg. Iftaħ/agħlaq l-ġħatu u s-sedil bil-mod. L-istruzzjonijiet tas-sigurtà għal komponenti individwali bħall-kontenitur, l-inserit tas-separatur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstabu separatament mal-prodotti rispettivi. Perikli: Żomm ,il bogħod mit-tfal; Il-prodott mhuwiex ġugarell. Żomm lit-tfal ,il bogħod minn partijiet żgħar waqt l-assemblaġġ – periklu ta' fgar. Qabel l-użu: Iċċekkja l-kunsinna għall-kompletezza. Spezzjona l-prodott għal ħsara. Tużax jekk ikun bil-ħsara! Modifikazzjoni tal-prodott mhijiex permessa. Assemblaġġ: Segwi l-istruzzjonijiet pass pass. Żebgħa, verniċja, jew żejt il-ġisem minn ġewwa u minn barra qabel l-użu. Installazzjoni waħedha jew fissa hija possibbli. Uża l-prodott biss fuq uċuħ ċatti; inkella, jista' jinqaleb. Tużax ħdejn in-nar jew ,il fuq minn 45 grad Celsius. Agħlaq il-kontenitur waqt it-trasport biex tevita t-tnixxija. Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ għas-setup. Użu: Permess: Uża bħala toilet niexef għall-kompostjar. Mhux permess: Uża bħala toilet kimiku jew għal likwidi oħra. Naddaf u vojta l-kontenituri tal-ġbir regolarment (kull 3–5 ijiem) biex tevita t-tifwir u r-riħa.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Teċċedix il-kapaċità tal-kontenitur. Biex tevita r-riħa, uża friex miscanthus jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi l-umdità residwa. Iġjene: Ilbes ingwanti meta tbattal u tnaddaf biex timminimizza r-riskju ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-ħmieġ. Aħsel idejk wara t-tindif, tħallatx aġenti tat-tindif, u osserva l-iskedi tad-dejta tas-sigurtà. Informazzjoni legali: Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-rimi ta' materjali residwi. Manutenzjoni u kura: Tindif: Uża ilma sħun u deterġent ħafif; tużax prodotti tat-tindif aggressivi. Prodotti tat-tindif bijoloġiċi huma rakkomandati. Tbattil u tindif regolari huma meħtieġa. Intervalli ta' manutenzjoni: Vojta l-kontenitur kull 3–5 ijiem. Żejt l-injam mill-ġdid kull sitt xhur. Proċeduri ta' emerġenza: Ħsarat: Iċċekkja l-assemblaġġ. Neħħi l-imblukkar bl-ilma jew mekkanikament. L-ewwel għajnuna: Evita kuntatt mal-ġilda ma' aġenti tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-għajnejn, laħlaħ immedjatament bl-ilma. Ikkonsulta tabib jekk isseħħ irritazzjoni. Analiżi tar-riskju GPSR: Riskji: Assemblaġġ mhux xieraq: biċċiet, truf li jaqtgħu. Tagħbija żejda: ksur, instabbiltà ,l fuq minn 150 kg. Użu ħażin: riskju ta' korriment, tnixxijiet. Kuntatt mal-ħmieġ: periklu għall-iġjene. Użu tal-għodda: riskju ta' korriment. Aġenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: periklu ambjentali jekk jiġi mmaniġġjat ħażin. Miżuri ta' sigurtà u mitigazzjoni: Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Teċċedix tagħbija ta' 150 kg fuq il-prodott. Uża biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi u solidi). Tużax bħala sedil, tarġa, jew tagħmir tal-logħob. Żomm lit-tfal taħt it-3 snin ,il bogħod; żgura superviżjoni xierqa. Ilbes ingwanti u nuċċalijiet tas-sigurtà waqt l-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u t-tindif. Evita kuntatt mal-ġilda mal-ħmieġ/prodotti tat-tindif; aħsel idejk regolarment.

MK

Општи безбедносни предупредувања: Прво прочитајте ги и следете ги овие упатства: Користете го производот само откако ќе ги прочитате и целосно ќе ги разберете информациите во упатствата за работа, на пакувањето и/или на самиот производ. Чувајте ги упатствата за работа. Предајте го производот само заедно со упатствата за работа. Целна група: Производот е наменет за мобилна или стационарна употреба. Кога се користи во јавни или комерцијални простории, мора да се почитуваат дополнителните прописи за хигиена и одржување (на пр., Уредба за работно место, TRGS 500). Инсталацијата треба да ја врши само квалификуван персонал. Не е погодно за деца под 3 години. Децата смеат да го користат тоалетот само под надзор. Општи мерки на претпазливост: Користете го производот само како што е наменето (одвојување на течности и цврсти материи). Не го изложувајте производот на прекумерен стрес, топлина или продолжена влага. Не користете корозивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувачи. Производот не е играчка. Максимален капацитет на оптоварување: 150 кг. Отворете/затворете го капакот и седиштето полека. Безбедносните упатства за поединечни компоненти како што се резервоарот, влошката за сепаратор или школката за тоалет може да се најдат одделно со соодветните производи. Опасности: Да се чува подалеку од деца; Производот не е играчка. Држете ги децата подалеку од мали делови за време на склопувањето - опасност од задушување. Пред употреба: Проверете ја испораката за комплетност. Проверете го производот за оштетување. Не го користете ако е оштетен! Модификација на производот не е дозволена. Склопување: Следете ги упатствата чекор по чекор. Обојте, лакирајте или намастете го телото одвнатре и однадвор пред употреба. Можна е самостојна или фиксна инсталација. Користете го производот само на рамни површини; во спротивно, може да се преврти. Не користете во близина на оган или над 45 степени Целзиусови. Затворете го садот за време на транспортот за да спречите истекување. Следете ги упатствата за склопување за поставување. Употреба: Дозволено: Користете како тоалет за суво компостирање. Не е дозволено: Користете како хемиски тоалет или за други течности. Чистете ги и празнете ги садовите за собирање редовно (на секои 3-5 дена) за да спречите прелевање и мирис. Не го надминувајте капацитетот на садот. За да спречите мирис, користете постелнина од мискантус или сличен материјал во садот за цврсти материи за да ја апсорбирате преостанатата влага. Хигиена: Носете ракавици при празнење и чистење за да го минимизирате ризикот од инфекција. Избегнувајте контакт со измет. Измијте ги рацете по чистењето, не мешајте средства за чистење и почитувајте ги безбедносните листови со податоци. Правни информации: Почитувајте ги локалните прописи за отстранување на преостанатите материјали. Одржување и нега: Чистење: Користете топла вода и благ детергент; не користете агресивни средства за чистење. Се препорачуваат биолошки средства за чистење. Потребно е редовно празнење и чистење. Интервали за одржување: Испразнете го садот на секои 3-5 дена. Повторно намастете го дрвото на секои шест месеци. Итни процедури: Дефекти: Проверете го склопот. Исчистете ги запушените места со вода или механички. Прва помош: Избегнувајте контакт со кожата со средства за чистење. Во случај на контакт со очите, веднаш исплакнете со вода. Консултирајте се со лекар доколку се појави иритација. GPSR анализа на ризик: Ризици: Неправилно склопување: парчиња, остри рабови. Преоптоварување: кршење, нестабилност над 150 кг. Злоупотреба: ризик од повреда, протекување. Контакт со измет: хигиенска опасност. Употреба на алатката: ризик од повреда. Средства за чистење: можна хемиска реакција. Отстранување: еколошка опасност доколку се ракува неправилно. Безбедносни и ублажувачки мерки: Следете ги упатствата за склопување чекор по чекор. Не надминувајте оптоварување од 150 кг на производот. Користете само како што е наменето (одвојување на течности и цврсти материи). Не користете како седиште, скалило или опрема за играње. Држете ги децата под 3 години подалеку; обезбедете соодветен надзор. Носете ракавици и заштитни очила за време на склопување, одржување и чистење. Избегнувајте контакт на кожата со измет/средства за чистење; редовно мијте ги рацете.

NL

Algemene veiligheidswaarschuwingen: Lees en volg eerst deze instructies: Gebruik het product pas nadat u de informatie in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en/of op het product zelf hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door. Doelgroep: Het product is bedoeld voor mobiel of stationair gebruik. Bij gebruik in openbare of commerciële ruimtes moeten aanvullende hygiëne- en onderhoudsvoorschriften (bijv. Arbeidsplaatsverordening, TRGS 500) in acht worden genomen. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen het toilet alleen onder toezicht gebruiken. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Stel het product niet bloot aan overmatige belasting, hitte of langdurige vochtigheid. Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het product is geen speelgoed. Maximaal draagvermogen: 150 kg. Open/sluit het deksel en de zitting langzaam. Veiligheidsinstructies voor afzonderlijke componenten zoals de jerrycan, het scheidingselement of de toiletzitting vindt u apart bij de betreffende producten. Gevaren: Buiten bereik van kinderen houden; het product is geen speelgoed. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van kleine onderdelen – verstikkingsgevaar. Voor gebruik: Controleer de levering op volledigheid. Controleer het product op beschadigingen. Niet gebruiken indien beschadigd! Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Montage: Volg de stapsgewijze instructies. Verf, lak of olie de behuizing van binnen en van buiten vóór gebruik. Vrijstaande of vaste installatie is mogelijk. Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond; anders kan het omvallen. Niet gebruiken in de buurt van vuur of boven 45 graden Celsius. Sluit de container tijdens transport af om lekkage te voorkomen. Volg de montage-instructies voor de installatie. Gebruik: Toegestaan: Gebruik als droogcomposttoilet. Niet toegestaan: Gebruik als chemisch toilet of voor andere vloeistoffen. Reinig en leeg de opvangbakken regelmatig (elke 3-5 dagen) om overlopen en geurvorming te voorkomen. Overschrijd de containercapaciteit niet. Gebruik miscanthusstrooisel of een vergelijkbaar materiaal in de container voor vaste stoffen om geurvorming te voorkomen. Hygiëne: Draag handschoenen bij het legen en reinigen om het risico op infectie te minimaliseren. Vermijd contact met uitwerpselen. Was uw handen na het reinigen, meng geen reinigingsmiddelen en neem de veiligheidsinformatiebladen in acht. Wettelijke informatie: Neem de lokale voorschriften voor afvalverwerking voor restmaterialen in acht. Onderhoud en verzorging: Reiniging: Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel; gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Biologische reinigingsmiddelen worden aanbevolen. Regelmatig legen en reinigen is noodzakelijk. Onderhoudsintervallen: Leeg de container elke 3-5 dagen. Olie het hout elke zes maanden opnieuw in. Noodprocedures: Storingen: Controleer de montage. Verwijder verstoppingen met water of mechanisch. Eerste hulp: Vermijd contact van de huid met reinigingsmiddelen. Spoel bij contact met de ogen onmiddellijk met water. Raadpleeg een arts bij irritatie. GPSR-risicoanalyse: Risico's: Onjuiste montage: splinters, scherpe randen. Overbelasting: breuk, instabiliteit boven 150 kg. Verkeerd gebruik: risico op letsel, lekkage. Contact met uitwerpselen: hygiënegevaar. Gebruik van gereedschap: risico op letsel. Reinigingsmiddelen: chemische reactie mogelijk. Afvalverwerking: gevaar voor het milieu bij onjuist gebruik. Veiligheids- en mitigeringsmaatregelen: Volg de montage-instructies stap voor stap. Overschrijd de belasting van 150 kg niet. Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Niet gebruiken als zit-, opstap- of speeltoestel. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt; zorg voor goed toezicht. Draag handschoenen en een veiligheidsbril tijdens montage, onderhoud en reiniging. Vermijd huidcontact met uitwerpselen/reinigingsmiddelen; was regelmatig uw handen.

NO

Generelle sikkerhetsadvarsler: Les og følg disse instruksjonene først: Bruk produktet kun etter at du har lest og forstått informasjonen i bruksanvisningen, på emballasjen og/eller på selve produktet. Ta vare på bruksanvisningen. Gi produktet kun videre sammen med bruksanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet for mobil eller stasjonær bruk. Ved bruk i offentlige eller kommersielle områder må ytterligere hygiene- og vedlikeholdsforskrifter (f.eks. arbeidsplassforskrift, TRGS 500) overholdes. Installasjon skal kun utføres av kvalifisert personell. Ikke egnet for barn under 3 år. Barn skal kun bruke toalettet under tilsyn. Generelle forholdsregler: Bruk produktet kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke utsett produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fuktighet. Ikke bruk etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Produktet er ikke et leketøy. Maksimal lastekapasitet: 150 kg. Åpne/lukk lokket og setet sakte. Sikkerhetsinstruksjoner for individuelle komponenter som beholder, separatorinnsats eller toalettsete finnes separat med de respektive produktene. Farer: Oppbevares utilgjengelig for barn; produktet er ikke et leketøy. Hold barn unna små deler under montering – kvelningsfare. Før bruk: Kontroller leveransen for fullstendighet. Inspiser produktet for skader. Ikke bruk hvis skadet! Modifisering av produktet er ikke tillatt. Montering: Følg instruksjonene trinn for trinn. Mal, lakk eller olje kroppen innvendig og utvendig før bruk. Frittstående eller fast installasjon er mulig. Bruk produktet kun på jevne overflater; ellers kan det velte. Ikke bruk i nærheten av ild eller over 45 grader Celsius. Lukk beholderen under transport for å forhindre lekkasje. Følg monteringsanvisningen for oppsett. Bruk: Tillatt: Bruk som tørt komposttoalett. Ikke tillatt: Bruk som kjemisk toalett eller for andre væsker. Rengjør og tøm oppsamlingsbeholderne regelmessig (hver 3.–5. dag) for å forhindre overløp og lukt. Ikke overskrid beholderens kapasitet. For å forhindre lukt, bruk miscanthus-strø eller lignende materiale i beholderen for faste stoffer for å absorbere gjenværende fuktighet. Hygiene: Bruk hansker ved tømming og rengjøring for å minimere risikoen for infeksjon. Unngå kontakt med avføring. Vask hendene etter rengjøring, ikke bland rengjøringsmidler og følg sikkerhetsdatabladene. Juridisk informasjon: Følg lokale forskrifter for avhending av restmaterialer. Vedlikehold og stell: Rengjøring: Bruk varmt vann og mildt vaskemiddel; ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Biologiske rengjøringsmidler anbefales. Regelmessig tømming og rengjøring er nødvendig. Vedlikeholdsintervaller: Tøm beholderen hver 3.–5. dag. Olje treverket på nytt hver sjette måned. Nødprosedyrer: Funksjonsfeil: Kontroller monteringen. Fjern blokkeringer med vann eller mekanisk. Førstehjelp: Unngå hudkontakt med rengjøringsmidler. Ved kontakt med øynene, skyll straks med vann. Kontakt lege hvis irritasjon oppstår. GPSR-risikoanalyse: Risikoer: Feil montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brudd, ustabilitet over 150 kg. Feil bruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienefare. Bruk av verktøy:

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avhending: miljøfare ved feil håndtering. Sikkerhetstiltak og avbøtende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke overskrid en belastning på 150 kg på produktet. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller lekeutstyr. Hold barn under 3 år unna; sørg for tilstrekkelig tilsyn. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med ekskrementer/rengjøringsmidler; vask hendene regelmessig.

PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami: Używaj produktu dopiero po zapoznaniu się i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaż produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt przeznaczony jest do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy od ciał stałych). Nie narażaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka separatora lub deska sedesowa, znajdują się oddzielnie w odpowiednich produktach. Niebezpieczeństwa: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci z dala od małych części podczas montażu – niebezpieczeństwo zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić kompletność dostawy. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępować zgodnie z instrukcją krok po kroku. Przed użyciem pomalować, polakierować lub naoliwić korpus wewnątrz i na zewnątrz. Możliwy jest montaż wolnostojący lub stały. Używać produktu wyłącznie na równych powierzchniach; w przeciwnym razie może się przewrócić. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik na czas transportu, aby zapobiec wyciekom. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Zastosowanie: Dozwolone: Używać jako suchej toalety kompostowej. Niedozwolone: Używać jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularnie czyścić i opróżniać pojemniki zbiorcze (co 3–5 dni), aby zapobiec przepełnieniu i powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. Nie przekraczać pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów, w pojemniku na substancje stałe należy zastosować ściółkę z miskanta lub podobny materiał, który wchłonie resztkową wilgoć. Higiena: Podczas opróżniania i czyszczenia należy nosić rękawice, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikać kontaktu z odchodami. Po czyszczeniu umyć ręce, nie mieszać środków czyszczących i zapoznać się z kartą charakterystyki. Informacje prawne: Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Konserwacja i pielęgnacja: Czyszczenie: Używać ciepłej wody i łagodnego detergentu; nie używać agresywnych środków czyszczących. Zalecane są biologiczne środki czyszczące. Konieczne jest regularne opróżnianie i czyszczenie. Częstotliwość konserwacji: Opróżniać pojemnik co 3–5 dni. Olejować drewno co sześć miesięcy. Procedury awaryjne: Usterki: Sprawdzić montaż. Usunąć blokady wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikać kontaktu środków czyszczących ze skórą. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenie: pęknięcie, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z odchodami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: zagrożenie dla środowiska w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z produktem. Bezpieczeństwo i środki zaradcze: Postępować zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie należy przekraczać obciążenia 150 kg na produkcie. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy od ciał stałych). Nie używać jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymać dzieci poniżej 3 lat z dala od urządzenia; zapewnić odpowiedni nadzór. Podczas montażu, konserwacji i czyszczenia należy nosić rękawice i okulary ochronne. Unikać kontaktu skóry z odchodami/środkami czyszczącymi; regularnie myć ręce.

PT

Avisos Gerais de Segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente juntamente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos de idade. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções Gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a estresse excessivo, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o separador ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; o produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas durante a montagem – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique se a entrega está completa. Inspecione o produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Pinte, envernize ou lubrifique a estrutura interna e externamente antes de usar. A instalação pode ser feita de forma independente ou fixa. Use o produto apenas em superfícies niveladas; caso contrário, ele pode tombar. Não use perto do fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem para a instalação. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpe e esvazie os recipientes de coleta regularmente (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e odor. Não exceda a capacidade do recipiente. Para evitar odores, use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorver a umidade residual. Higiene: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza, não misture produtos de limpeza e observe as fichas de dados de segurança. Informações legais: Observe as normas locais de descarte de materiais residuais. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro; não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. É necessário esvaziar e limpar o recipiente regularmente. Intervalos de manutenção: Esvazie o recipiente a cada 3 a 5 dias. Aplique óleo na madeira a cada seis meses. Procedimentos de emergência: Mau funcionamento: Verifique a montagem. Desobstrua os bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato dos produtos de limpeza com a pele. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de risco GPSR: Riscos: Montagem incorreta: lascas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de ferimentos, vazamentos. Contato com excrementos: risco à higiene. Uso de ferramentas: risco de ferimentos. Produtos de limpeza: possível reação química. Descarte: risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de segurança e mitigação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não exceda a carga de 150 kg sobre o produto. Utilize apenas para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não utilize como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; assegure-se de que haja supervisão adequada. Use luvas e óculos de proteção durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/produtos de limpeza; lave as mãos regularmente.

RO

Avertismente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Dați produsul mai departe doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementări suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solvenți. Produsul nu este o jucărie. Capacitate maximă de încărcare: 150 kg. Deschideți/închideți încet capacul și scamul. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, inserția separatorului sau scamul de toaletă, se găsesc separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să ajungă la piesele mici în timpul asamblării - pericol de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați dacă produsul este complet. Inspectați produsul pentru a depista eventualele deteriorări. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Vopsiți, lăcuiți sau uleiați corpul pe interior și pe exterior înainte de utilizare. Este posibilă instalarea independentă sau fixă. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane; altfel, se poate răsturna. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare pentru instalare. Utilizare: Permisă: Utilizare ca toaletă uscată cu compost. Nu este permisă: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățați și goliți recipientele de colectare în mod regulat (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și mirosul neplăcut. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni mirosul neplăcut, utilizați așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul pentru solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purtați mănuși la golire și curățare pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare, nu amestecați agenți de curățare și respectați fișele cu date de securitate. Informații legale: Respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor reziduale. Întreținere și îngrijire: Curățare: Folosiți apă caldă și detergent blând; nu utilizați agenți de curățare agresivi. Se recomandă agenți de curățare biologici. Sunt necesare golirea și curățarea regulată. Intervale de întreținere: Goliți recipientul la fiecare 3-5 zile. Ungeți din nou lemnul la fiecare șase luni. Proceduri de urgență: Defecțiuni: Verificați asamblarea. Îndepărtați blocajele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu agenții de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, muchii ascuțite. Supraîncărcare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol pentru igienă. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminare: pericol pentru mediu în caz de manipulare necorespunzătoare. Măsuri de siguranță și atenuare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu depășiți o sarcină de 150 kg pe produs. A se utiliza numai conform destinației (separarea lichidelor și a solidelor). Nu se utilizează ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți departe copiii sub 3 ani; asigurați o supraveghere adecvată. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/produsele de curățare; spălați-vă mâinile în mod regulat.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA

SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentliga eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförordning, TRGS 500) följas. Installation bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet: 150 kg. Öppna/stäng locket och sitsen långsamt. Säkerhetsinstruktioner för enskilda komponenter som behållare, separatorinsats eller toalettsits finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; produkten är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under montering – kvävningsrisk. Före användning: Kontrollera leveransen för fullständighet. Inspektera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten är inte tillåten. Montering: Följ instruktionerna steg för steg. Måla, lacka eller olja insidan och utsidan före användning. Fristående eller fast installation är möjlig. Använd produkten endast på plana ytor; annars kan den välta. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningarna för installation. Användning: Tillåten: Använd som torrkomposttoalett. Ej tillåten: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Rengör och töm uppsamlingsbehållarna regelbundet (var 3–5:e dag) för att förhindra överfyllning och lukt. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra lukt, använd miscanthusströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring, blanda inte rengöringsmedel och följ säkerhetsdatabladen. Juridisk information: Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av restmaterial. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och milt rengöringsmedel; använd inte aggressiva rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren var 3–5:e dag. Olja träet var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera monteringen. Rengör blockeringar med vatten eller mekaniskt. Första hjälpen: Undvik hudkontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta läkare om irritation uppstår. GPSR-riskanalys: Risker: Felaktig montering: flisor, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Verktygsanvändning: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfallshantering: miljöfara vid felaktig hantering. Säkerhets- och begränsningsåtgärder: Följ monteringsanvisningen steg för steg. Överskrid inte en belastning på 150 kg på produkten. Använd endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Använd inte som sittplats, steg eller lekredskap. Håll barn under 3 år borta; säkerställ ordentlig övervakning. Använd handskar och skyddsglasögon vid montering, underhåll och rengöring. Undvik hudkontakt med avföring/rengöringsmedel; tvätta händerna regelbundet.

SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny: Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uschovajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte ďalej iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo stacionárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbárske predpisy (napr. Vyhláška o pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť: 150 kg. Veko a sedadlo otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádoba, oddeľovacia vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných výrobkoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; Výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenia. Pred použitím: Skontrolujte kompletnosť dodávky. Skontrolujte výrobok, či nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Pred použitím natrite, nalakujte alebo naolejujte telo zvnútra aj zvonka. Možnosť voľne stojacej alebo pevnej inštalácie. Výrobok používajte iba na rovnom povrchu, inak sa môže prevrátiť. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy nádobu uzavrite, aby ste predišli úniku. Postupujte podľa pokynov na montáž a nastavenie. Použitie: Povolené: Používajte ako suchú kompostovaciu toaletu. Nepovolené: Používajte ako chemickú toaletu alebo na iné kvapaliny. Pravidelne čistite a vyprázdňujte zberné nádoby (každé 3–5 dní), aby ste predišli preplneniu a zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Aby ste predišli zápachu, použite v nádobe na pevné látky podstielku z miskantusu alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabráňte kontaktu s exkrementmi. Po čistení si umyte ruky, nemiešajte čistiace prostriedky a dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne informácie: Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii zvyškových materiálov. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok; nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervaly údržby: Vyprázdňujte nádobu každé 3–5 dní. Drevo premastite olejom každých šesť mesiacov. Núdzové postupy: Poruchy: Skontrolujte montáž. Odstráňte upchatie vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabráňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia sa poraďte s lekárom. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Preťaženie: zlomenie, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s exkrementmi: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Bezpečnostné a zmierňujúce opatrenia: Postupujte krok za krokom podľa pokynov na montáž. Neprekračujte zaťaženie výrobku 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodík ani hracie zariadenie. Deti mladšie ako 3 roky držte v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia; zabezpečte ich riadny dohľad. Počas montáže, údržby a čistenia noste rukavice a ochranné okuliare. Zabráňte kontaktu pokožky s výkalmi/čistiacimi prostriedkami; pravidelne si umývajte ruky.

SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namestitev naj izvaja le usposobljeno osebje. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igrača. Največja nosilnost: 150 kg. Pokrov in sedež odpirajte/zapirajte počasi. Varnostna navodila za posamezne sestavne dele, kot so posoda, ločevalni vložek ali sedež straniščne školjke, so na voljo ločeno pri posameznih izdelkih. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; Izdelek ni igrača. Med sestavljanjem otrokom preprečite dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite popolnost pošiljke. Preglejte izdelek glede morebitnih poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Pred uporabo ohišje znotraj in zunaj pobarvajte, lakirajte ali naoljite. Možna je samostoječa ali fiksna namestitev. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah, sicer se lahko prevrne. Ne uporabljajte v bližini ognja ali pri temperaturah nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite puščanje. Za postavitev upoštevajte navodila za sestavljanje. Uporaba: Dovoljeno: Uporaba kot suho kompostno stranišče. Ni dovoljeno: Uporaba kot kemično stranišče ali za druge tekočine. Redno čistite in praznite zbiralne posode (vsake 3–5 dni), da preprečite prelivanje in neprijeten vonj. Ne prekoračite prostornine posode. Za preprečevanje neprijeten vonj uporabite v posodi za trdne snovi steljo iz miskantusa ali podoben material, ki vpija preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke, ne mešajte čistilnih sredstev in upoštevajte varnostne liste. Pravne informacije: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju ostankov materiala. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabite toplo vodo in blag detergent; ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Redno praznjenje in čiščenje je potrebno. Intervali vzdrževanja: Posodo izpraznite vsakih 3–5 dni. Les ponovno naoljite vsakih šest mesecev. Postopki v sili: Motnje v delovanju: Preverite montažo. Zamašitve odstranjujte z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistili. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: trske, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higiensko tveganje. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistila: možna kemična reakcija. Odstranjevanje: nevarnost za okolje, če se z njim nepravilno ravna. Varnostni in blažilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Ne prekoračite obremenitve 150 kg na izdelku. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralno opremo. Otroke, mlajše od 3 let, naj bodo v bližini; zagotovite ustrezen nadzor. Med sestavljanjem, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistili; redno si umivajte roke.

CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržujte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací v návodu k obsluze, na obalu a/nebo na samotném výrobku. Uschovejte si návod k obsluze. Výrobek předávejte pouze společně s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbářské předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná bezpečnostní opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nevystavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Výrobek není hračka. Maximální nosnost: 150 kg. Víko a sedátko otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé součásti, jako je nádoba, oddělovací vložka nebo sedátko toalety, naleznete samostatně u příslušných výrobků. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; Výrobek není hračka. Během montáže chraňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte úplnost dodávky. Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů krok za krokem. Před použitím tělo uvnitř i vně natřete, nalakujte nebo naolejujte. Volně stojící nebo pevná instalace je možná. Výrobek používejte pouze na rovném povrchu, jinak se může převrhnout. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy nádobu uzavřete, abyste zabránili úniku. Pro nastavení dodržujte pokyny k montáži. Použití: Povoleno: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovoleno: Použití jako chemická toaleta

nebo pro jiné kapaliny. Pravidelně čistěte a vyprazdňujte sběrné nádoby (každé 3–5 dní), abyste zabránili přeplnění a zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádoby. Abyste zabránili zápachu, použijte v nádobě na pevné látky podestýlku z ozdobnice nebo podobný materiál, který absorbuje zbytkovou vlhkost. Hygiena: Při vyprazdňování a čištění používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabraňte kontaktu s exkrementy. Po čištění si umyjte ruce, nemíchejte čisticí prostředky a dodržujte bezpečnostní listy. Právní informace: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci zbytkových materiálů. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čisticí prostředek; nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Doporučují se biologické čisticí prostředky. Pravidelné vyprazdňování a čištění je nezbytné. Intervaly údržby: Vyprázdněte nádobu každé 3–5 dny. Dřevo znovu naolejujte každých šest měsíců. Nouzové postupy: Poruchy: Zkontrolujte montáž. Odstraňte ucpání vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čisticími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Analýza rizik GPSR: Rizika: Nesprávná montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Nesprávné použití: riziko zranění, netěsnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Používání nástrojů: riziko zranění. Čisticí prostředky: možná chemická reakce. Likvidace: při nesprávné manipulaci nebezpečné pro životní prostředí. Bezpečnostní a zmírňující opatření: Postupujte krok za krokem podle pokynů k montáži. Nepřekračujte zatížení výrobku 150 kg. Používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nepoužívejte jako sedák, schůdek ani hrací zařízení. Udržujte děti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti; zajistěte řádný dohled. Během montáže, údržby a čištění používejte rukavice a ochranné brýle. Zabraňte kontaktu kůže s exkrementy/čisticími prostředky; pravidelně si myjte ruce.

UK

Загальні застереження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтесь цих інструкцій: Використовуйте виріб лише після того, як прочитаєте та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упаковці та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання у громадських або комерційних приміщеннях необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходить для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні запобіжні заходи: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалій вологості. Не використовуйте агресивні або розчинникові мийні засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження: 150 кг. Відкривайте/закривайте кришку та сидіння повільно. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, сепаратор або сидіння унітазу, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпеки: Зберігати в недоступному для дітей місці; Виріб не є іграшкою. Тримайте дітей подалі від дрібних деталей під час складання – небезпека задухи. Перед використанням: Перевірте комплектність доставки. Огляньте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо він пошкоджений! Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком. Перед використанням пофарбуйте, покрийте лаком або олією корпус всередині та зовні. Можливе окреме або стаціонарне встановлення. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше він може перекинутися. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Закривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтесь інструкцій зі складання для встановлення. Використання: Дозволено: Використовувати як сухий компостний туалет. Не дозволено: Використовувати як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярно очищуйте та спорожняйте контейнери для збору (кожні 3–5 днів), щоб запобігти переповненню та появі запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Щоб запобігти появі запаху, використовуйте підстилку з міскантусу або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорожнення та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте миючі засоби та дотримуйтесь інструкцій з безпеки. Правова інформація: Дотримуйтесь місцевих правил утилізації залишкових матеріалів. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який миючий засіб; не використовуйте агресивні засоби для чищення. Рекомендуються біологічні засоби для чищення. Необхідно регулярне спорожнення та очищення. Інтервали технічного обслуговування: Спорожняйте контейнер кожні 3–5 днів. Змащуйте деревину маслом кожні шість місяців. Надзвичайні дії: Несправності: Перевірте збірку. Очистіть засмічення водою або механічно. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з миючими засобами. У разі потрапляння в очі негайно промийте водою. У разі подразнення зверніться до лікаря. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протікання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Миючі засоби: можлива хімічна реакція. Утилізація: небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Заходи безпеки та пом'якшення наслідків: Дотримуйтесь інструкцій зі складання крок за кроком. Не перевищуйте навантаження 150 кг на виріб. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходинку або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі від обладнання; забезпечте належний нагляд. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та чищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/засобами для чищення; регулярно мийте руки.

HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elolvasta és teljes mértékben megértette a használati utasításban, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizze meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános óvintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszan tartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószereket. A termék nem játék. Maximális teherbírás: 150 kg. Lassan nyissa ki/zárja a fedelet és az ülőkét. Az egyes alkatrészekre, például a tartályra, az elválasztó betétre vagy a WC-ülőkére vonatkozó biztonsági utasítások külön találhatók az adott termékeknél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; A termék nem játék. Összeszerelés közben tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészektől – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrizze a szállítmány teljességét. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Használat előtt fesse, lakkozza vagy olajozza be a testet belül és kívül. Szabadon álló vagy fix telepítés is lehetséges. A terméket csak sík felületen használja, különben felborulhat. Ne használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. A beállításhoz kövesse az összeszerelési utasításokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályokat rendszeresen (3-5 naponta) tisztítsa és ürítse ki a túlfolyás és a szagok elkerülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagok elkerülése érdekében használjon miscanthus ágyneműt vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedvesség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet, ne keverjen tisztítószereket, és tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi információk: A maradék anyagok ártalmatlanítására vonatkozóan tartsa be a helyi előírásokat. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert; ne használjon agresszív tisztítószereket. Biológiai tisztítószerek ajánlottak. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: Ürítse ki a tartályt 3-5 naponta. Félévente olajozza újra a fát. Vészhelyzeti eljárások: Meghibásodások: Ellenőrizze az összeszerelést. Az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan szüntesse meg. Elsősegély: Kerülje a tisztítószerek bőrrel való érintkezését. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélek. Túlterhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérülésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámhasználat: sérülésveszély. Tisztítószerek: kémiai reakció lehetséges. Ártalmatlanítás: környezeti veszély, ha nem megfelelően kezelik. Biztonsági és kockázatcsökkentő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. Ne lépje túl a termék 150 kg-os terhelését. Csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülőkeként, lépcsőként vagy játszóeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; biztosítson megfelelő felügyeletet. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget az összeszerelés, karbantartás és tisztítás során. Kerülje a bőrrel való érintkezést az ürülékkel/tisztítószerekkel; mosson kezet rendszeresen.

kildwick.com
COMPOST TOILETS

Manufacturer & Support:

Perato GmbH
Email: hello@kildwick.com
Website: www.kildwick.com
Support & Instructions: www.kildwick.com/support